

CONVENIO DE PRESTAMO

(Proyecto de Administración de Tierras)

entre

LA REPUBLICA DE EL SALVADOR

y

EL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION
Y FOMENTO

Fechado el 11 de diciembre de 1996.

TRADUCCION NO OFICIAL

CONVENIO DE PRESTAMO NUMERO 3982-ES

CONVENIO, fechado el 11 de diciembre de 1996, entre la REPUBLICA DE EL SALVADOR (el Prestatario) y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (el Banco).

CONSIDERANDO (A) que el prestatario, estando satisfecho en cuanto a la factibilidad y prioridad del proyecto descrito en el Anexo 2 de este Convenio, ha solicitado al Banco asistirlo con el financiamiento del Proyecto; y

(B) CONSIDERANDO que el Banco ha acordado, sobre la base, entre otros, de lo precedente, extender el Préstamo al Prestatario según los términos y condiciones expresadas en este Convenio;

POR LO TANTO las partes acuerdan por este medio lo siguiente:

ARTICULO I

Condiciones Generales; Definiciones

Sección 1.01. Las "Condiciones Generales Aplicables a Convenios de Préstamo y de Garantía en Moneda Única" del Banco, de fecha 30 de Mayo de 1995, con las modificaciones que se enuncian a continuación (las Condiciones Generales) constituyen una parte integral de este Convenio.

Sección 1.02. A menos que el contexto lo requiera de otra forma, los diversos términos definidos en las Condiciones Generales tienen los significados respectivos allí enunciados y los siguientes términos adicionales tienen el significado siguiente:

(a) "Ley del Catastro" significa el Decreto Legislativo del Prestatario N° 604, publicado en el Diario Oficial del Prestatario del 24 Junio de 1974, reformado por el Decreto Legislativo N° 611 publicado en el Diario Oficial del Prestatario de fecha 9 de febrero de 1996;

(b) "CNR" significa Centro Nacional de Registros, el Centro Nacional de Registros del Prestatario;

(c) "Ley del CNR" significa el Decreto Legislativo del Prestatario N° 462, publicado en el Diario Oficial del Prestatario del 10 Octubre de 1995 y el Decreto Ejecutivo N° 62 publicado en el Diario Oficial del Prestatario del 7 de Diciembre de 1994;

(d) "Servicios de Información" significa los servicios requeridos para realizar la campaña de información a ser llevada a cabo bajo la Parte B.3 del Proyecto, tal como publicar los avisos públicos y anuncios en los periódicos, transmitir anuncios en las estaciones de radio, avisos en sitios públicos y anuncios en carteleras, publicar y distribuir folletos y la transmisión de mensajes de servicios públicos por medio de vehículos de sonido móvil;

(e) "Servicios de Mapeo" significa agrimensura, fotogrametría, preparación preparación y "ploteo" de planos, aerotriangulación, servicios de restitución y producción de mapas;

(f) "PMU" significa la Unidad de Administración del Proyecto (UAP) a la que se refiere la Sección 3.05 (b) de este Convenio;

(g) "Cuenta Especial" significa la cuenta a la que se refiere la Sección 2.02 (b) de este Convenio; y

(h) "Adelanto para la Preparación del Proyecto" significa el adelanto para la preparación del proyecto otorgado por el Banco al Prestatario de conformidad con carta firmada por el Banco el 19 de Enero de 1995 y refrendada por el Prestatario el 27 de Enero de 1995.

ARTÍCULO II

El Préstamo

Sección 2.01. El Banco acuerda prestar al Prestatario, en los términos y condiciones enunciadas en o a que se refiere el Convenio de Préstamo, un monto equivalente a cincuenta millones de Dólares (\$50,000,000).

Sección 2.02. (a) El monto del Préstamo puede ser retirado de la Cuenta del Préstamo de conformidad con las disposiciones del Anexo 1 de este Convenio para gastos hechos (o, si el Banco) estuviere de acuerdo, a ser hechos) respecto al costo razonable de bienes y servicios requeridos para el Proyecto descritos en el Anexo 2 de este Convenio y a ser financiados con los Fondos del Préstamo.

(b) El Prestatario deberá, para los propósitos del Proyecto, abrir y mantener una cuenta especial de depósito en Dólares en un banco comercial bajo los términos y condiciones satisfactorios para el Banco, incluyendo protección apropiada contra compensación, incautación o embargo. Los depósitos en, y pagos en contra de la Cuenta Especial deben ser hechos de conformidad con las disposiciones del Anexo 5 de este Convenio.

(c) Prontamente después de la fecha de entrada en vigor, el Banco en nombre del Prestatario, hará un retiro de la Cuenta Especial y se pagará a sí mismo la cantidad requerida para reintegrar el capital del Anticipo para la Preparación del Proyecto retirado y pendiente para esa fecha y para pagar todos los cargos sin pagar del mismo. El saldo no retirado de la cantidad autorizada del Anticipo para la Preparación del Proyecto deberá ser cancelado.

Sección 2.03. La Fecha de Cierre deberá ser el 30 de Junio de 2002 o la fecha posterior que establezca el Banco. El Banco notificará inmediatamente al Prestatario de tal fecha posterior.

Sección 2.04. El Prestatario pagará al Banco una comisión por compromiso en una tasa anual de tres/cuartos del uno por ciento (3/4 de 1%) sobre el capital del Préstamo no retirado de tiempo en tiempo.

Sección 2.05. (a) El Prestatario pagará intereses sobre el capital del Préstamo retirado y pendiente de tiempo en tiempo, a una tasa para cada Período de Interés igual a la Tasa Base LIBOR más el Margen Total del LIBOR.

(b) Para los propósitos de esta Sección:

- (i) "Período de Interés" significa el período inicial contado desde e incluyendo la fecha de este Convenio, pero excluyendo la primera fecha de pago de intereses que ocurra después de la misma, y después del período inicial, cada período de e incluyendo la fecha de pago de intereses, pero excluyendo la siguiente fecha de pago de intereses.
- (ii) "Fecha de Pago de Intereses" significa cualquiera de las fechas especificadas en la Sección 2.06 de este Convenio.
- (iii) "Tasa Base LIBOR" significa, para cada período de interés, la tasa interbancaria de Londres ofrecida para depósitos en dólares en período de seis meses, cuya valuación se hace el primer día de dicho período de interés (o, en el caso del período inicial de interés, para valorar la fecha de pago de interés que ocurra en o el siguiente primer día anterior a dicho período de interés), tal como razonablemente sea determinado por el Banco y expresado como un porcentaje anual.
- (iv) "El Margen Total del LIBOR" significa para cada período de interés: (A) La mitad del uno por ciento (1/2 del 1%); (B) menos (o más) el margen promedio ponderado para tal período de interés, por debajo (o hacia arriba) de las tasas interbancarias de Londres ofrecidas, o cualquier otra tasa de referencia en depósitos de seis meses, respecto a las cuentas por cobrar del Banco o porciones de éstas colocadas por el mismo para préstamos pagaderos a través de una moneda única o porciones de ellas hechas por el Banco con monedas únicas que incluye el préstamo; tal como razonablemente lo determine el Banco y expresado como un porcentaje anual.

(c) El Banco deberá notificar al Prestatario sobre la tasa base LIBOR y el Margen Total del LIBOR para cada período de interés, tan pronto se haga la determinación de las mismas.

(d) En cualquier momento u oportunidad en vista de las prácticas del mercado que afecten la determinación de las tasas de interés a que se refiere la Sección 2.05, que el Banco determine que es en beneficio del Prestatario como un todo y del Banco para aplicar una base para la determinación de tasas de interés aplicable al préstamo que sea distinta a la establecida en la Sección arriba ya mencionada, el Banco puede modificar la base para la determinación de las tasas de interés aplicables al préstamo con no menos de seis meses de notificación al Prestatario de esas nuevas bases. La base entrará en efecto al expirar el período de notificación a menos que el prestatario notifique al Banco durante dicho período de su objeción al respecto, en cuyo caso la mencionada notificación no se aplicará al préstamo.

Sección 2.06. El interés y otras cargas serán pagaderas el 15 de Abril 1 y el 15 de Octubre de cada año.

ARTÍCULO III

Ejecución del Proyecto

Sección 3.01. (a) El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto establecido en el Anexo 2 de este Convenio, y, para tal fin, llevará a cabo el Proyecto, a través del CNR, con la debida diligencia y eficiencia y de conformidad con las prácticas apropiadas de ingeniería, economía, finanzas, administrativas, ambientales y de agrimensura, y proporcionará, tan prontamente según sea necesario, los fondos, facilidades, servicios y otros recursos requeridos por el Proyecto.

(b) Sin limitación a las provisiones del párrafo (a) anterior, el Prestatario deberá, en todo momento hasta la terminación del Proyecto, operar y mantener, bajo términos y condiciones satisfactorios para el Banco, en un banco comercial aceptable para el Banco, un fondo rotativo con un balance trimestral equivalente a los requerimientos de fondos de la contraparte para los siguientes tres meses de ejecución del Proyecto, según estipulado en presupuestación anual referida en la Sección 3.04 (c) de este Convenio.

Sección 3.02. Excepto si el Banco acordare de otra forma, la adquisición de bienes, trabajos, Servicios de Mapeo, Servicios de Información y servicios de consultoría requeridos por el Proyecto y a ser financiados con los recursos del Préstamo serán regidos por las estipulaciones del Anexo 4 de este Convenio.

Sección 3.03. Para los propósitos de la Sección 9.08 de las Condiciones Generales, y sin limitación a ello, el Prestamista deberá:

(a) preparar, sobre la base de lineamientos aceptables para el Banco, y proporcionárselos al Banco no más tarde de seis meses después de la Fecha de Cierre o la fecha posterior que pueda ser acordada para ese propósito entre el Prestatario y el Banco, un plan para la operación futura del Proyecto; y

(b) conceder al Banco una oportunidad razonable para intercambiar opiniones con el Prestatario sobre dicho plan.

Sección 3.04. El Prestatario deberá:

(a) mantener políticas y procedimientos adecuados para permitir monitorear y evaluar sobre una base continua, de conformidad con indicadores satisfactorios para el Banco, el desarrollo del Proyecto y obtener los objetivos del mismo;

(b) proporcionar al Banco, durante los meses de Enero, Abril, Julio y Octubre de cada año hasta la terminación del Proyecto, un reporte de tales alcances y detalles en el momento en que el Banco pueda solicitarlo razonablemente, sobre el avance logrado en el desarrollo del Proyecto durante los tres meses calendario anteriores a la fecha de dicho reporte de conformidad con los indicadores de monitoreo y evaluación referidos en el párrafo (a) anterior. Como parte del reporte que será entregado durante el mes de Octubre de 1998, el Prestatario deberá también preparar e incluir; bajo términos de referencia satisfactorios para el Banco, integrando la información sobre los resultados de las actividades de monitoreo y evaluación desarrollados de conformidad con el párrafo (a) anterior, sobre el avance logrado en el desarrollo del proyecto desde el inicio de la ejecución del Proyecto;

(c) en cada uno de los reportes que serán entregados durante el mes de Octubre de cada año de conformidad al párrafo (b) anterior, también son recomendables las medidas para asegurar la terminación eficiente del Proyecto y la obtención de los objetivos del mismo, incluyendo un presupuesto, un plan de inversión y las metas a ser alcanzadas para la ejecución del Proyecto durante el siguiente año calendario; y

(d) revisar con el Banco, no más tarde el 30 de noviembre de cada año hasta que se complete el Proyecto, comenzando en 1997, el correspondiente reporte entregado durante el mes de Octubre de conformidad con el párrafo (b) anterior, y de allí en adelante tomar todas las medidas, satisfactorias para el Banco, requeridas para asegurar la terminación eficiente del Proyecto y el logro de los objetivos del mismo.

Sección 3.05. Sin limitación alguna de las obligaciones bajo este Convenio, el Prestatario deberá mantener: (a) En el CNR, durante la implementación del Proyecto con: (i) una estructura organizativa satisfactoria para el Banco; y (ii) un Director Ejecutivo, un Coordinador Nacional de Proyecto y un gerente de la UAP, todos con funciones y responsabilidades satisfactorias para el Banco y con experiencia y calificaciones aceptables para el Banco; y (b) en el CNR, hasta que el reporte referido en la Sección 9.07 (c) de las Condiciones Generales haya sido preparado, una Unidad de Administración del Proyecto con funciones y responsabilidades satisfactorias para el Banco lo cual deberá incluir, entre otras: (i) llevar a cabo la Parte C.1 del Proyecto; (ii) la preparación del plan referido en la Sección 3.03 (a) de este Convenio y los reportes referidos en la Sección 3.04 (b) de este Convenio y 9.07 (c) de las Condiciones Generales; (iii) procesamiento de la documentación requerida para: (A) los desembolsos provenientes del Préstamo; y (B) la adquisición de bienes, trabajo, Servicios de Mapeo, Servicios de Información y servicios de consultoría bajo el Proyecto; (iv) mantenimiento de los registros y cuentas separadas a las que se refiere la Sección 4.01 de este Convenio; y (v) mantenimiento de supervisión continua de control de calidad sobre las actividades del Proyecto, de conformidad con los medios y procedimientos aceptables para el Banco.

Sección 3.06. El Prestatario deberá obtener la no-objeción del Banco antes de iniciar cualquier actividad del Proyecto llevada a cabo en cualquier parte del territorio fronterizo del Prestatario con otro país.

Sección 3.07. El Prestatario deberá, a más tardar el 30 de marzo de 1997, contratar un equipo de por lo menos dos consultores para asistir a la UAP para llevar a cabo una supervisión y coordinación continua de control de calidad de las actividades del Proyecto.

ARTICULO IV

Acuerdos Financieros

Sección 4.01. (a) El Prestatario deberá mantener o hacer que sean mantenidos registros y cuentas separadas adecuadas para reflejar de conformidad con sanas prácticas contables las operaciones, recursos y gastos con respecto al Proyecto de los departamentos o agencias del Prestatario responsables para llevar a cabo el Proyecto o cualquiera de sus partes.

(b) El Prestatario deberá:

- (i) tener los registros y cuentas a las que se refiere el párrafo (a) de esta Sección incluyendo aquellas para la Cuenta Especial para cada año fiscal auditado, de conformidad con los principios de auditoría apropiados aplicados consistentemente, por auditores independientes aceptables para el Banco;
- (ii) proporcionar al Banco tan pronto como esté disponible, pero en ningún caso no más tarde de seis meses después del final de cada año, el informe de tal auditoría por dichos auditores, con tal alcance y con tal detalle como el Banco razonablemente lo requiera; y
- (iii) proporcionar al Banco cualquier otra información concerniente a dichos registros y cuentas de esta auditoría como el Banco lo requiera razonablemente de tiempo en tiempo.

(c) Para todos los gastos con respecto a los cuales se hicieron retiros de la Cuenta del Préstamo que fueron hechos en base a certificados de gastos, el Prestatario deberá:

- (i) mantener o hacer que sean mantenidos, de conformidad con el párrafo (a) de esta Sección, los registros y cuentas que reflejen dichos gastos;
- (ii) retener, hasta por lo menos un año después de que el Banco haya recibido el informe de auditoría para el año fiscal en el cual se hizo el último retiro de la Cuenta del Préstamo, todos los registros (contratos, pedidos, facturas, cuentas, recibos y otros documentos) evidenciando tales gastos;
- (iii) permitir que los representantes del Banco examinen tales registros; y
- (iv) asegurar que tales registros y cuentas sean incluidos en la auditoría anual a la que se refiere el párrafo (b) de esta Sección y que el informe de dicha auditoría contenga una opinión separada por dichos auditores en cuanto a si los certificados de gastos presentados durante ese año fiscal, junto con los procedimientos y controles internos involucrados en su preparación, pueden ser confiables en servir de apoyo a los retiros referidos.

ARTICULO V

Recursos del Banco

Sección 5.01. De conformidad con la Sección 6.02 (1) de las Condiciones Generales, los siguientes eventos adicionales son especificados:

(a) La Ley del CNR o la Ley del Catastro o cualquier otra estipulación de éstas hubieren sido enmendadas, suspendidas, abrogadas, derogadas o renunciadas de manera que afecte material o adversamente, en opinión del Banco, la capacidad del Prestatario de cumplir cualquiera de sus obligaciones bajo este Convenio.

(b) El Prestatario o cualquier otra autoridad que tenga jurisdicción hubiere tomado cualquier acción para la disolución o cierre del CNR.

Sección 5.02. De conformidad con la Sección 7.01 (h) de las Condiciones Generales, los siguientes eventos adicionales son especificados, a saber, que cualquiera de los eventos especificados en la Sección 5.01 de este Convenio deban ocurrir.

ARTICULO VI

Fecha de Entrada en Vigor; Terminación

Sección 6.01. Los siguientes eventos son especificados como condición adicional a la efectividad del Convenio de Préstamo dentro del significado de la Sección 12.01 (c) de las Condiciones Generales, a saber, que: (a) el fondo rotativo a que se refiere la Sección 3.01 (b) ha sido establecido; y (b) el Prestatario ha entrado en un convenio, satisfactorio para el Banco, con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo o con cualquier otra entidad aceptable para el Banco, para asistir al Prestatario a llevar a cabo las actividades relacionadas con la adquisición de bienes, trabajos, Servicios de Mapeo, Servicios de Información, y la contratación de servicios de consultoría bajo el Proyecto.

Sección 6.02. La fecha _____^{1/} es por la presente especificada para los propósitos de la Sección 12.04 de las Condiciones Generales.

ARTICULO VII

Representante del Prestatario; Direcciones

Sección 7.01. El Ministro de Hacienda del Prestatario es designado como representante del Prestatario para los propósitos de la Sección 11.03 de las Condiciones Generales.

Sección 7.02. Las siguientes direcciones son especificadas para propósitos de la Sección 11.01 de las Condiciones Generales.

Para el Prestatario:

Ministerio de Hacienda
Condominio de Las Tres
Torres, Urbanización
Buenos Aires,
San Salvador, El Salvador

Telex: 30120245

Para el Banco:

Banco Internacional de
Reconstrucción y Fomento
1818 H Street, N. W.
Washington, D. C. 20433
Estados Unidos de América

Dirección cablegráfica: Telex:

INTBAFRAD 197688 (MCI) or
Washington, D. C. 248423 (MCI),
64145 (WJI) o

EN FE DE LO CUAL, las partes a esto, actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, han hecho que este Convenio sea firmado en sus nombres respectivos en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, en el día y año anteriormente escritos.

REPUBLICA DE EL SALVADOR

Por

Representante Autorizado

BANCO INTERNACIONAL DE
RECONSTRUCCION Y FOMENTO

Por

Vice Presidente Regional
América Latina y el Caribe

^{1/} Una fecha de noventa días después de firmado será insertada aquí.

ANEXO 1

Retiro de los Fondos del Préstamo

1. El cuadro de abajo enuncia las Categorías de los artículos a ser financiados con los fondos del Préstamo, la asignación de las cantidades del Préstamo para cada Categoría y el porcentaje de gastos para artículos así a ser financiados en cada Categoría:

<u>Categoría</u>	Cantidad Asignada del Préstamo (Expresada en el Equivalente en Dólares)	% de Gastos a ser Financiados
(1) Trabajos, Servicios de Mapeo y Servicios de Información	14,400,000	80%
(2) Bienes	5,200,000	100% de gastos extranjeros, 100% de gastos locales (costos ex-fábrica) y 87% de gastos locales para otros artículos comprados localmente.
(3) Servicios de Consultoría	20,200,000	100% de gastos extranjeros y 60% de gastos locales
(4) Entrenamiento	1,500,000	100%
(5) Salarios y costos de operación	4,200,000	100% *hasta que los desembolsos bajo esta categoría hayan alcanzado una cantidad agregada equivalente a \$ 2,000,000; 75% hasta que los desembolsos bajo esta Categoría hayan alcanzado una cantidad agregada equivalente a \$ 3,000,000; y 50% de allí en adelante
(6) Reembolso de Anticipopara la Preparación del Proyecto.	2,100,000	Cantidad adeudada de conformidad a la Sección 2.02 (c) de este Convenio.
(7) No asignado	2,400,000	
TOTAL	\$ 50,000,000	

2. Para propósitos de este Anexo:

(a) el término "gastos extranjeros" significa gastos en la moneda de cualquier otro país que el del Prestatario para bienes o servicios suministrados desde el territorio de cualquier otro país que el del Prestatario;

(b) el término "gastos locales" significa gastos en la moneda del Prestatario o por bienes o servicios suministrados desde el territorio del Prestatario;

(c) el término "entrenamiento" significa: (i) materiales de entrenamiento; (ii) alquiler de instalaciones para entrenamiento; (iii) gastos de transporte para los entrenados hasta el lugar donde el entrenamiento es proporcionado y los gastos de subsistencia de los entrenados; (iv) becas para los cursos de entrenamiento que serán proporcionados en el territorio del Prestatario o en el extranjero; y (v) giras de estudio y pasantías en el territorio del Prestatario o en el extranjero; y

(d) el término "salarios y costos de operación" significa: (i) remuneración del personal asalariado bajo el Proyecto; y (ii) costos recurrentes asociados con la ejecución del Proyecto, incluyendo: (A) operación, arrendamiento y mantenimiento de: (a) equipo de oficina, vehículos (incluyendo combustible, reparaciones y repuestos); y (b) instalaciones para oficinas bajo el Proyecto; (B) seguros para equipos y vehículos adquiridos bajo el Proyecto; (C) servicios de oficina asociados con el funcionamiento del UAP; (D) gastos de comunicaciones necesarios para la ejecución de la Parte A.2 del Proyecto; y (E) materiales de oficina.

3. No obstante las disposiciones del párrafo 1 anterior ningún retiro será hecho con respecto a pagos hechos por gastos antes de la fecha de este Convenio, excepto que retiros en una suma agregada que no excedan al equivalente de \$ 5,000,000, pueden ser hechos a cuenta de los pagos hechos por gastos antes de esa fecha pero después del 1º de julio de 1995.

4. El Banco puede requerir retiros de la Cuenta del Préstamo sean hechos en base a los certificados de gastos, bajo ciertos términos y condiciones que el Banco especificará por aviso al Prestatario, para: (a) gastos para bienes, trabajos, Servicios de Mapeo, Servicios de Información y servicios de consultoría bajo contratos: (i) que cuesten menos que el equivalente de: (A) \$ 250,000 en el caso de bienes y \$1,000,000 en caso de trabajos y Servicios de Mapeo (diferentes que los primeros dos contratos para bienes, los primeros dos contratos para trabajos y los primeros dos contratos para Servicio de Mapeo a ser adjudicados durante la ejecución del proyecto de conformidad con las disposiciones de la parte C.2 de la Sección I del Anexo 4 de este Convenio; (B) \$ 100,000 en el caso de servicios de firmas consultoras; y (C) \$ 50,000 en el caso de servicios de consultores individuales; y (ii) para Servicios de Información a ser adjudicados de conformidad con las disposiciones de la Parte C.5 de la Sección I del Anexo 4 de este Convenio, indiferente del costo de los mismos; y (b) pagos hechos bajo las Categorías (4) y (5) del cuadro expuesto en el párrafo 1 de este Anexo.

ANEXO 2

Descripción del Proyecto

Los objetivos del Proyecto son: (a) modernizar los registros públicos y del catastro de inmuebles del Prestatario; y (b) establecer las bases para la regularización de tierras en el territorio del Prestatario.

El Proyecto consiste de las siguientes partes, sujeto a las modificaciones del mismo según puedan acordarlo el Prestatario y el Banco de tiempo en tiempo para alcanzar tales objetivos:

Parte A: Fortalecimiento Institucional

1. Fortalecimiento de la capacidad institucional del CNR para ejecutar su mandato bajo la Ley a través de: (a) la provisión de, entre otros, asistencia técnica, entrenamiento y bienes para ésto; y (b) el arrendamiento, construcción y rehabilitación de las instalaciones para oficinas del CNR, según sea necesario.
2. Desarrollo y establecimiento de un sistema de información de tierras automatizado.
3. Descentralización de los registros y servicios catastrales del CNR en por lo menos cuatro oficinas regionales y unas cincuenta y dos oficinas municipales.

Parte B: Regularización de Tierras

1. Llevar a cabo las actividades de mapeo, incluyendo fotografía aérea e investigaciones de campo, para establecer una base de datos basada en predios del territorio del Prestatario.
2. Completar el programa piloto para la regularización de tierras que está siendo ejecutado en el Departamento de Sonsonate del Prestatario.
3. Llevar a cabo campañas de información pública para promover la regularización de tierras en el territorio del Prestatario.
4. Llevar a cabo las actividades requeridas para iniciar el proceso de conversión de los archivos de propiedad inmobiliaria del CNR del sistema de folio personal (basado en archivos de escrituras) al sistema de folio real, (basado en archivo de parcelas) incluyendo la identificación del estado legal de cada parcela.
5. Provisión de asistencia técnica sobre mecanismos para la resolución por la vía no judicial de las disputas relacionadas con la propiedad inmobiliaria.
6. Provisión de asistencia técnica para desarrollar y ejecutar nuevos procedimientos judiciales y administrativos para la resolución relacionados con la propiedad inmobiliaria.

Parte C: Administración del Proyecto

1. Administración, coordinación, evaluación y monitoreo de las actividades del proyecto.
2. Provisión de asistencia técnica para llevar a cabo las actividades de auditoría bajo el Proyecto.

Se espera que el Proyecto esté completado el 31 de diciembre de 2001.

ANEXO 3

Programa de Amortización

<u>Fecha de Vencimiento de Pago</u>	<u>Pagos a Capital (expresado en dólares)*</u>
15 de Octubre de 2000	1,300,000
15 de Abril de 2001	1,335,000
15 de Octubre de 2001	1,375,000
15 de Abril de 2002	1,420,000
15 de Octubre de 2002	1,460,000
15 de Abril de 2003	1,505,000
15 de Octubre de 2003	1,550,000
15 de Abril de 2004	1,595,000
15 de Octubre de 2004	1,645,000
15 de Abril de 2005	1,695,000
15 de Octubre de 2005	1,745,000
15 de Abril de 2006	1,795,000
15 de Octubre de 2006	1,850,000
15 de Abril de 2007	1,905,000
15 de Octubre de 2007	1,960,000
15 de Abril de 2008	2,020,000
15 de Octubre de 2008	2,080,000
15 de Abril de 2009	2,145,000
15 de Octubre de 2009	2,205,000
15 de Abril de 2010	2,275,000
15 de Octubre de 2010	2,340,000
15 de Abril de 2011	2,410,000
15 de Octubre de 2011	2,485,000
15 de Abril de 2012	2,560,000
15 de Octubre de 2012	2,635,000
15 de Abril de 2013	2,710,000
	<hr/> <hr/>
	50,000,000

Estas cifras en esta columna representan las cantidades en dólares a ser pagadas, excepto como es previsto en la Sección 4.04 (d) de las Condiciones Generales.

ANEXO 4

Adquisiciones y Servicios de Consultoría

Sección I. Adquisición de Bienes, Trabajos, Servicios de Mapeo y Servicios de InformaciónParte A: General

Bienes, Trabajos, Servicios de Mapeo y Servicios de Información deberán ser adquiridos de conformidad con las provisiones de la sección I de las "Normas para Adquisiciones bajo Préstamos del BIRF y Créditos de la AIF" publicado por el Banco en Enero de 1995 (las normas) y las siguientes provisiones de esta Sección, según sean aplicables.

Parte B: Licitación Competitiva Internacional

Excepto si es dispuesto diferente en la Parte C de esta Sección, los bienes, trabajos y Servicios de Mapeo deberán ser adquiridos bajo contratos adjudicados de conformidad con las disposiciones de la Sección II de las Normas y el párrafo 5 del Apéndice 1 de éste.

Parte C: Otros Procedimientos de Adquisiciones**1. Licitaciones Internacionales Limitadas**

Los vehículos con un costo estimado en un equivalente a \$250,000 o más por contrato, hasta una cantidad acumulada equivalente a \$2,000,000, pueden ser adquiridos bajo contratos adjudicados de conformidad con las disposiciones del párrafo 3.2 de las Normas.

2. Licitaciones Competitivas Nacionales

Los Bienes con un costo estimado en menos de un equivalente de \$250,000 pero más de un equivalente de \$50,000 por contrato, hasta una cantidad acumulada equivalente a \$250,000, los trabajos con costos estimados en menos de un equivalente de \$1,000,000 pero más de un equivalente de \$350,000 por contrato y los Servicios de Mapeo con costos estimados en menos del equivalente de \$1,000,000 por contrato, pueden ser adquiridos bajo contratos adjudicados de conformidad con las disposiciones de los párrafos 3.3. y 3.4 de las Normas.

3. Compras Internacionales o Nacionales

Los bienes con costo estimados en un equivalente a \$50,000 o menos por contrato, hasta una cantidad acumulada equivalente a \$2,000,000, pueden ser adquiridos bajo contratos adjudicados sobre una base de procedimientos de compras internacional o nacional de conformidad con las disposiciones de los párrafos 3.5 y 3.6 de las Normas.

4. Adquisición de Trabajos Pequeños

Los Trabajos Pequeños con costos estimados en el equivalente a \$350,000 o menos por contrato, hasta un valor acumulado equivalente a \$2,000,000, pueden ser adquiridos bajo suma alzada, contratos con precio fijo sobre la base de tres cotizaciones obtenidas de contratistas locales calificados en respuesta a una invitación por escrito. La invitación deberá incluir una descripción detallada de las obras, incluyendo las especificaciones básicas, la fecha requerida de terminación, y la forma básica de contrato aceptable para el Banco y los planos pertinentes, donde sea aplicable. La adjudicación será hecha al contratista con la oferta cuya cotización tenga el menor precio para el trabajo requerido, y que tenga la experiencia y los medios para concluir el contrato con éxito.

5. Contratación Directa

Los Servicios de Información que cuestan un equivalente acumulado de \$3,500,000 pueden, con el previo acuerdo con el Banco, ser adquiridos de conformidad con las disposiciones del párrafo 3.7 de las Normas a precios no mayores que las tarifas prevalecientes para servicios comparables ofrecidos en el territorio del Prestatario.

Parte D: Revisión por parte del Banco de las Decisiones de Adquisición**1. Planificación de las Adquisiciones**

Previo a la emisión de cualquier invitación a licitación para contratos, el plan de compras propuesto para el Proyecto debe ser suministrado al Banco para su revisión y aprobación, de conformidad con las disposiciones del párrafo 1 del Apéndice 1 de las Normas. Las adquisiciones de todos los bienes, trabajos, Servicios de Mapeo y Servicios de Información deben de ser emprendidos de conformidad con dicho plan de compras y deben haber sido aprobados por el Banco, y con las disposiciones del mencionado párrafo 1.

2. Revisión Previa

Con respecto a: (a) cada contrato a ser adjudicado de conformidad con las provisiones de las Partes B.1 y C.1 de esta Sección; y (b) los primeros dos contratos para bienes, los primeros dos contratos para trabajos y los primeros dos contratos por Servicios de Mapeo a ser adjudicados durante la ejecución del Proyecto de conformidad con las disposiciones de la Parte C.2 de esta Sección, los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Normas se aplicarán.

3. Revisión Posterior

Con respecto a cada contrato no regido por el párrafo 2 de esta Parte, los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Normas se aplicarán.

Sección II. Empleo de Consultores

1. Los servicios de consultorías deberán ser adquiridos bajo contratos adjudicados de conformidad con las disposiciones de las "Normas para la Utilización de Consultores por los Prestatarios del Banco Mundial y por el Banco Mundial como Organismo de Ejecución" publicado por el Banco en Agosto de 1981 (las Normas para Consultores). Para asignaciones complejas basadas en tiempo, tales contratos deberán estar basados en la forma standard de contratos para servicios de consultoría emitidos por el Banco, con las modificaciones a éstos según sean acordadas por el Banco. Donde no hayan sido emitidos apropiados documentos standard de contrato por el Banco, otras formas standard aceptables para el Banco pueden ser usadas.

No obstante las disposiciones del párrafo 1 de esta sección, las disposiciones de las Normas para Consultores que requieran revisión o aprobación previa del Banco de presupuestos, listas breves, procedimientos de selección, cartas de invitación, propuestas, informes de evaluación y contratos, no se aplicarán (a) contratos para empleo de firmas consultoras con costos estimados en menos del equivalente de \$100,000 cada uno; o (b) contratos para empleo de consultores individuales con costos estimados en menos del equivalente de \$50,000 cada uno. Sin embargo, dichas excepciones a la revisión previa del Banco no se aplicarán para: (a) los términos de referencia para dichos contratos; (b) selección de firmas consultoras de una sola fuente; (c) actividades de naturaleza crítica, según razonablemente lo determine el Banco; (d) enmiendas a contratos para el empleo de firmas consultoras que aumenten el valor del contrato al equivalente \$100,000 o más; o (e) enmiendas a contratos para el empleo de consultores individuales que aumenten el valor de contrato al equivalente de \$50,000 o más.

ANEXO 5

Cuenta Especial

1. Para los propósitos de este Anexo:

(a) al término "categorías elegibles" significa las Categorías 1, 2, 3, 4, y 5 establecidas en el cuadro del párrafo 1 del Anexo 1 de este Convenio;

(b) el término "gastos elegibles" significa gastos con respecto al costo razonable de bienes y servicios requeridos por el Proyecto para ser financiados con los fondos del Préstamo asignados de tiempo en tiempo a las categorías elegibles de conformidad con las disposiciones del Anexo 1 de este Convenio; y

(c) el término "Asignación Autorizada" significa una cantidad equivalente a \$2,000,000 a ser retirada de la Cuenta de Préstamo y depositada en la Cuenta Especial de conformidad con el párrafo 3 (a) de este Anexo, con tal que, sin embargo, si no es que el Banco haya acordado diferente, la Asignación Autorizada estará limitada a una cantidad equivalente a \$500,000.- hasta la cantidad acumulada de los retiros de la Cuenta de Préstamo más la cantidad total de los compromisos especiales pendientes registrados por el Banco de conformidad con la Sección 5.02 de las Condiciones Generales, deberán ser igual a o exceder el equivalente de \$6,500,000.-

2. Los pagos contra la Cuenta Especial deben ser hechos exclusivamente para gastos elegibles de conformidad con las disposiciones de este Anexo.

3. Después que el Banco haya recibido evidencia satisfactoria de que la Cuenta Especial ha sido debidamente abierta, los retiros de la Asignación Autorizada y los retiros subsiguientes para reabastecer la Cuenta Especial deberán ser hechos como sigue:

(a) Para retiros de la Asignación Autorizada, el Prestatario proporcionará al Banco una solicitud o solicitudes para depósito en la Cuenta Especial de una cantidad o cantidades las cuales no excedan la cantidad acumulada de la Asignación Autorizada. Sobre la base de dicha solicitud o solicitudes, el Banco deberá, en nombre del Prestatario, retirar de la Cuenta de Préstamo y depositar en la Cuenta Especial esa cantidad o cantidades según lo haya solicitado el Prestatario.

- (b) (i) Para reabastecer la Cuenta Especial, el Prestatario proporcionará al Banco solicitudes para depósitos en la Cuenta Especial en los intervalos que el Banco especificará.
- (ii) Previo a o en la fecha de cada una de las solicitudes, el Prestatario proporcionará al Banco los documentos y otras evidencias requeridas de conformidad al párrafo 4 de este Anexo para el pago o pagos en relación con el reabastecimiento solicitado.

Sobre la base cada una de dichas solicitudes, el Banco deberá, en nombre del Prestatario, retirar de la Cuenta del Préstamo y depositar en la Cuenta Especial la cantidad que el Prestatario haya solicitado y hayan sido mostrado dichos documentos y otras evidencias de haber sido pagadas contra la Cuenta Especial para gastos elegibles. Todos esos depósitos deberán ser retirados por el Banco de la Cuenta de Préstamo bajo las categorías elegibles respectivas, y en las cantidades respectivas equivalentes, según haya sido justificado por dichos documentos y otras evidencias.

4. Para cada pago hecho por el Prestatario contra la Cuenta Especial, el Prestatario deberá, en el tiempo que el Banco razonablemente lo solicite, proporcionar al Banco tales documentos y otras evidencias que demuestren que esos pagos han sido hechos exclusivamente para gastos elegibles.

5. No obstante las disposiciones del párrafo 3 de este Anexo, no será requerido al Banco hacer más depósitos en la Cuenta Especial:

(a) si, en cualquier momento, el Banco haya determinado que todos los demás retiros deberán ser hechos por el Prestatario directamente de la Cuenta de Préstamo de conformidad con las disposiciones del Artículo V de las Condiciones Generales y párrafo (a) de la Sección 2.02 de este Convenio;

(b) si el Prestatario hubiere fallado en proporcionar al Banco, dentro del periodo de tiempo especificado en la Sección 4.01 (b) (ii) de este Convenio, cualquiera de los reporte de auditoría requeridos a ser proporcionados al Banco de conformidad con dicha Sección con respecto a la auditoría de los registros y cuentas para la Cuenta Especial;

(c) si, en cualquier momento, el Banco haya notificado al prestatario de su intención de suspender total o parcialmente el derecho del Prestatario a hacer retiros de la Cuenta del Préstamo de conformidad con las disposiciones de la Sección 6.02 de las Condiciones Generales; o

(d) una vez que el total del monto no retirado del Préstamo asignado a las categorías elegibles del Proyecto, menos la cantidad total de todos los compromisos especiales pendientes registrados por el Banco de conformidad con la Sección 5.02 de las Condiciones Generales con respecto al Proyecto, sean igual al equivalente a dos veces del monto de la Asignación Autorizada.

De allí en adelante, los retiros de la Cuenta de Préstamo de la cantidad restante sin retirar del Préstamo asignado a las Categorías elegibles deberán seguir los procedimientos que el Banco especificará por medio de notificaciones al Prestatario. Tales retiros posteriores deberán ser hechos sólo después y hasta tanto que el Banco esté satisfecho con todas esas cantidades restantes que permanecen en depósito en la Cuenta Especial a la fecha de dicha notificación serán utilizadas en hacer pagos para los gastos elegibles.

6. (a) Si el Banco hubiere determinado en cualquier momento que cualquier pago contra la Cuenta Especial: (i) fue hecho para un gasto o en una cantidad no elegible de conformidad con el párrafo 2 de este Anexo; o (ii) no fue justificado por la evidencia suministrada al Banco, el Prestatario deberá, inmediatamente después de la notificación del Banco: (A) proporcionar la evidencia adicional que pueda requerir el Banco; o (B) depositar en la Cuenta Especial (o, si el Banco así lo solicitara, reembolsar al Banco) una cantidad igual al monto de dicho pago o la porción del mismo que no es elegible o justificable. A menos que el Banco acuerde diferente, ningún otro depósito por el Banco a la Cuenta Especial será hecho hasta que el Prestatario haya proporcionado esa evidencia o haya hecho ese depósito o reembolso, según sea el caso.

(b) Si el Banco hubiere determinado en cualquier momento que cualquier cantidad pendiente en la Cuenta Especial no será requerida para cubrir pagos ulteriores para gastos elegibles, el Prestatario deberá, inmediatamente después de la notificación del Banco, reembolsar al Banco esa cantidad pendiente.

(c) El Prestatario puede, según notificación del Banco, reembolsar al Banco todos o una porción de fondos en depósito en la Cuenta Especial.

(d) Los reembolsos al Banco de conformidad con los párrafos 6 (a), (b) y (c) de este Anexo serán acreditados a la Cuenta del Préstamo para retiros subsiguientes o para cancelación de conformidad con las disposiciones pertinentes de este Convenio, incluyendo las Condiciones Generales.

LOAN NUMBER 3982-ES

Loan Agreement

(Land Administration Project)

between

REPUBLIC OF EL SALVADOR

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENTDated *December 11*, 1996

LOAN NUMBER 3982-ES

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT, dated *December 11*, 1996, between REPUBLIC OF EL SALVADOR (the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the Bank).

WHEREAS (A) the Borrower, having satisfied itself as to the feasibility and priority of the Project described in Schedule 2 to this Agreement, has requested the Bank to assist in the financing of the Project; and

(B) WHEREAS the Bank has agreed, on the basis, inter alia, of the foregoing, to extend the Loan to the Borrower upon the terms and conditions set forth in this Agreement;

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE I

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The "General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans" of the Bank, dated May 30, 1995 (the General Conditions) constitute an integral part of this Agreement.

Section 1.02. Unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) "Cadastré Law" means the Borrower's Legislative Decree No. 604, published in the Borrower's official gazette dated June 24, 1974, as amended by the Borrower's Legislative Decree No. 611, published in the Borrower's official gazette dated February 9, 1996;

(b) "CNR" means Centro Nacional de Registros, the Borrower's National Center of Registries;

(c) "CNR Law" means the Borrower's Legislative Decree No. 462, published in the Borrower's official gazette dated October 10, 1995 and Executive Decree No. 62 published in the Borrower's official gazette dated December 7, 1994;

(d) "Information Services" means services required to implement the information campaign to be carried out under Part B.3 of the Project, such as publishing of public notices and advertisements in newspapers, broadcasting of advertisements in radio stations, posting of public notices and advertisements in billboards, publishing and distribution of leaflets and broadcasting of public service messages by mobile sound-trucks;

(e) "Mapping Services" means surveying, photogrammetry, stereo plotting preparation, aerotriangulation, restitution and map production services;

(f) "PMU" means the Project management unit referred to in Section 3.05 (b) of this Agreement;

(g) "Special Account" means the account referred to in Section 2.02 (b) of this Agreement; and

(h) "Project Preparation Advance" means the project preparation advance granted by the Bank to the Borrower pursuant to a letter signed by the Bank on January 19, 1995 and countersigned by the Borrower on January 27, 1995.

ARTICLE II The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, an amount equal to fifty million Dollars (\$50,000,000).

Section 2.02. (a) The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement for expenditures made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project described in Schedule 2 to this Agreement and to be financed out of the proceeds of the Loan.

(b) The Borrower may, for the purposes of the Project, open and maintain in Dollars a special deposit account in its Central Bank on terms and conditions satisfactory to the Bank. Deposits into, and payments out of, the Special Account shall be made in accordance with the provisions of Schedule 5 to this Agreement.

(c) Promptly after the Effective Date, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and pay to itself the amount required to repay the principal amount of the Project Preparation Advance withdrawn and outstanding as of such date and to pay all unpaid charges thereon. The unwithdrawn balance of the authorized amount of the Project Preparation Advance shall thereupon be canceled.

Section 2.03. The Closing Date shall be June 30, 2002 or such later date as the Bank shall establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

Section 2.04. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one percent ($3/4$ of 1%) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

Section 2.05. (a) The Borrower shall pay interest on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time, at a rate for each Interest Period equal to LIBOR Base Rate plus LIBOR Total Spread.

(b) For the purposes of this Section:

- (i) "Interest Period" means the initial period from and including the date of this Agreement to, but excluding, the first Interest Payment Date occurring thereafter, and after the initial period, each period from and including an Interest Payment Date to, but excluding the next following Interest Payment Date.
 - (ii) "Interest Payment Date" means any date specified in Section 2.06 of this Agreement.
 - (iii) "LIBOR Base Rate" means, for each Interest Period, the London interbank offered rate for six-month deposits in dollars for value the first day of such Interest Period (or, in the case of the initial Interest Period, for value the Interest Payment Date occurring on or next preceding the first day of such Interest Period), as reasonably determined by the Bank and expressed as a percentage per annum.
 - (iv) "LIBOR Total Spread" means, for each Interest Period: (A) one half of one percent (1/2 of 1%); (B) minus (or plus) the weighted average margin, for such Interest Period, below (or above) the London interbank offered rates, or other reference rates, for six-month deposits, in respect of the Bank's outstanding borrowings or portions thereof allocated by the Bank to fund single currency loans or portions thereof made by it that include the Loan; as reasonably determined by the Bank and expressed as a percentage per annum.
- (c) The Bank shall notify the Borrower of LIBOR Base Rate and LIBOR Total Spread for each Interest Period, promptly upon the determination thereof.
- (d) Whenever, in light of changes in market practice affecting the determination of the interest rates referred to in this Section 2.05, the Bank determines that it is in the interest of its borrowers as a whole and of the Bank to apply a basis for determining the interest rates applicable to the Loan other than as provided in said Section, the Bank may modify the basis for determining the interest rates applicable to the Loan upon not less than six (6) months' notice to the Borrower of the new basis. The basis shall become effective on the expiry of the notice period unless the Borrower notifies the Bank during said period of its objection thereto, in which case said modification shall not apply to the Loan.

Section 2.06. Interest and other charges shall be payable April 15 and October 15 in each year.

Section 2.07. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III

Execution of the Project

Section 3.01: (a) The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project as set forth in Schedule 2 to this Agreement, and, to this end, shall carry out the Project, through CNR, with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate engineering, economic, financial, administrative, environmental and surveying practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the Project.

(b) Without limitation to the provisions of paragraph (a) above, the Borrower shall, at all times until the completion of the Project, operate and maintain, under terms and conditions satisfactory to the Bank, in a commercial bank acceptable to the Bank, a revolving fund with a quarterly balance equivalent to the counterpart funding requirements for the next three months of Project implementation, as provided in the annual budget referred to in Section 3.04 (c) of this Agreement.

Section 3.02. Except as the Bank shall otherwise agree, procurement of the goods, works, Mapping Services, Information Services and consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be governed by the provisions of Schedule 4 to this Agreement.

Section 3.03. For the purposes of Section 9.08 of the General Conditions, and without limitation thereto, the Borrower shall:

(a) prepare, on the basis of guidelines acceptable to the Bank, and furnish to the Bank not later than six months after the Closing Date or such later date as may be agreed for this purpose between the Borrower and the Bank, a plan for the future operation of the Project; and

(b) afford the Bank a reasonable opportunity to exchange views with the Borrower on said plan.

Section 3.04. The Borrower shall:

(a) maintain policies and procedures adequate to enable it to monitor and evaluate on an ongoing basis, in accordance with indicators satisfactory to the Bank, the carrying out of the Project and the achievement of the objectives thereof;

(b) furnish to the Bank, during the months of January, April, July, and October of each year until the completion of the Project, a report of such scope and detail as the Bank may reasonably request, on the progress achieved in the carrying out of the Project during the three calendar months preceding the date of said report pursuant to the monitoring and evaluation indicators referred to in paragraph (a) above. As part of the report to be delivered during the month of October of 1998, the Borrower shall also prepare and include, under terms of reference satisfactory to the Bank, data integrating the results of the monitoring and evaluation activities performed pursuant to paragraph (a) above, on the progress achieved in the carrying out of the Project since the initiation of the execution of the Project;

(c) in each of the reports to be delivered during the month of October of each year according to paragraph (b) above, also recommend the measures to ensure the efficient completion of the Project and the achievement of the objectives thereof, including a budget, an investment plan and the targets to be achieved for the implementation of the Project during the succeeding calendar year; and

(d) review with the Bank, by not later than November 30 of each year until the completion of the Project, beginning in 1997, the corresponding report delivered during the month of October according to paragraph (b) above, and thereafter take all measures, satisfactory to the Bank, required to ensure the efficient completion of the Project and the achievement of the objectives thereof.

Section 3.05. Without limitation to any of its obligations under this Agreement, the Borrower shall maintain:

- (a) CNR, during Project implementation with:
- (i) an organizational structure satisfactory to the Bank; and
 - (ii) an Executive Director, a national Project coordinator and a PMU manager, all with functions and responsibilities satisfactory to the Bank and with experience and qualifications acceptable to the Bank; and
- (b) in CNR, until the report referred to in Section 9.07 (c) of the General Conditions has been prepared, a Project management unit with functions and responsibilities satisfactory to the Bank which shall include, inter alia:
- (i) carrying out of Part C.1 of the Project;
 - (ii) preparation of the plan referred to in Section 3.03 (a) of this Agreement and the reports referred to in Section 3.04 (b) of this Agreement and 9.07 (c) of the General Conditions;
 - (iii) processing of documentation required for:
 - (A) the disbursement of Loan proceeds; and
 - (B) the procurement of goods, works, Mapping Services, Information Services and consultants' services under the Project;
 - (iv) maintenance of the records and separate accounts referred to in Section 4.01 of this Agreement; and
 - (v) maintenance of continuous supervision of quality control over the Project activities, in accordance with means and procedures acceptable to the Bank.

Section 3.06. The Borrower shall obtain the Bank's non-objection before initiating any Project activity to be carried out in any part of the Borrower's territory bordering on the territory of another country.

Section 3.07. The Borrower shall, not later than March 30, 1997, hire a team of at least two consultants to assist PMU to carry out continuous supervision and coordination of quality control of Project activities.

ARTICLE IV

Financial Covenants

Section 4.01. (a) The Borrower shall maintain or cause to be maintained records and separate accounts adequate to reflect in accordance with sound accounting practices the operations, resources and expenditures in respect of the Project of the departments or agencies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof.

- (b) The Borrower shall:
- (i) have the records and accounts referred to in paragraph (a) of this Section including those for the Special Account for each fiscal year audited, in accordance with appropriate auditing principles consistently applied, by independent auditors acceptable to the Bank;

- (ii) furnish to the Bank as soon as available, but in any case not later than six months after the end of each such year, the report of such audit by said auditors, of such scope and in such detail as the Bank shall have reasonably requested; and
 - (iii) furnish to the Bank such other information concerning said records and accounts and the audit thereof as the Bank shall from time to time reasonably request.
- (c) For all expenditures with respect to which withdrawals from the Loan Account were made on the basis of statements of expenditure, the Borrower shall:
- (i) maintain or cause to be maintained, in accordance with paragraph (a) of this Section, records and accounts reflecting such expenditures;
 - (ii) retain, until at least one year after the Bank has received the audit report for the fiscal year in which the last withdrawal from the Loan Account was made, all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing such expenditures;
 - (iii) enable the Bank's representatives to examine such records; and
 - (iv) ensure that such records and accounts are included in the annual audit referred to in paragraph (b) of this Section and that the report of such audit contains a separate opinion by said auditors as to whether the statements of expenditure submitted during such fiscal year, together with the procedures and internal controls involved in their preparation, can be relied upon to support the related withdrawals.

ARTICLE V

Remedies of the Bank

Section 5.01. Pursuant to Section 6.02 (l) of the General Conditions, the following additional events are specified:

(a) The CNR Law or the Cadastre Law or any provision thereof shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely, in the opinion of the Bank, the ability of the Borrower to perform any of their obligations under this Agreement.

(b) The Borrower or any other authority having jurisdiction shall have taken any action for the dissolution or disestablishment of CNR.

Section 5.02. Pursuant to Section 7.01 (h) of the General Conditions, the following additional events are specified, namely, that any of the events specified in Section 5.01 of this Agreement shall occur.

ARTICLE VI

Effective Date; Termination

Section 6.01. The following events are specified as additional condition to the effectiveness of the Loan Agreement within the meaning of Section 12.01 (c) of the General Conditions, namely, that: (a) the revolving fund referred to in Section 3.01 (b) has been established; and (b) the Borrower has entered into an agreement, satisfactory to the Bank, with the United Nations Development Program or with any other entity acceptable to the Bank, to assist the Borrower in the carrying out of activities related to the procurement of goods, works, Mapping Services, Information Services and the contracting of consultants' services under the Project.

Section 6.02. The date March 11, 1997 is hereby specified for the purposes of Section 12.04 of the General Conditions.

ARTICLE VII

Representative of the Borrower; Addresses

Section 7.01. The Minister of Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.

Section 7.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions:

For the Borrower:

Ministerio de Hacienda
Condominio de las Tres Torres
Urbanización Buenos Aires
San Salvador, El Salvador

Telex:

30120245

For the Bank:

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:

Telex:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

248423 (MCI) or
64145 (MCI)

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

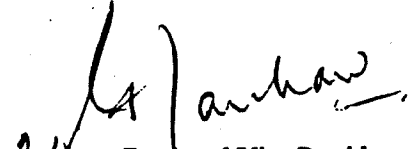
REPUBLIC OF EL SALVADOR

By


Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By


Acting Regional Vice President
Latin America and the Caribbean

SCHEDULE 1

Withdrawal of the Proceeds of the Loan

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category:

<u>Category</u>	<u>Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollars)</u>	<u>% of Expenditures to be Financed</u>
(1) Works, Mapping Services and Information Services	14,400,000	80%
(2) Goods	5,200,000	100% of foreign expenditures, 100% of local expenditures (ex-factory cost) and 87% of local ex- penditures for other items pro- cured locally
(3) Consultants' services	20,200,000	100% of foreign expenditures and 60% of local expenditures
(4) Training	1,500,000	100%

<u>Category</u>	<u>Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollars)</u>	<u>% of Expenditures to be Financed</u>
(5) Salaries and operating costs	4,200,000	100% until disbursements under this Category shall have reached an aggregate amount equivalent to \$2,000,000; 75% until disbursements under this Category shall have reached an aggregate amount equivalent to \$3,000,000; and 50% thereafter
(6) Refunding of Project Preparation Advance	2,100,00	Amount due pursuant to Section 2.02 (c) of this Agreement
(7) Unallocated	2,400,000	
TOTAL	<u><u>\$50,000,000</u></u>	

2. For the purposes of this Schedule:

(a) the term "foreign expenditures" means expenditures in the currency of any country other than that of the Borrower for goods or services supplied from the territory of any country other than that of the Borrower;

(b) the term "local expenditures" means expenditures in the currency of the Borrower or for goods or services supplied from the territory of the Borrower;

(c) the term "training" means: (i) training materials; (ii) rental of training facilities; (iii) transportation expenses of trainees to the place where training is provided and subsistence expenses for such trainees; (iv) scholarships and fellowships for training courses to be provided in the Borrower's territory or abroad; and (v) study tours and internships in the Borrower's territory or abroad; and

(d) the term "salaries and operating costs" means: (i) remuneration of personnel hired under the Project; and (ii) recurrent costs associated with the implementation of the Project, including: (A) operation, leasing and maintenance of: (a) office equipment, vehicles (including fuel, repairs and spare parts); and (b) office facilities under the Project; (B) insurance for equipment and vehicles procured under the Project; (C) office utilities associated with the functioning of the PMU; (D) communications expenses required for the implementation of Part A.2 of the Project; and (E) office materials.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of payments made for expenditures prior to the date of this Agreement, except that withdrawals in an aggregate amount not to exceed \$5,000,000 equivalent, may be made on account of payments made for expenditures before that date but after July 1, 1995.

4. The Bank may require withdrawals from the Loan Account to be made on the basis of statements of expenditure, under such terms and conditions as the Bank shall specify by notice to the Borrower, for:

(a) expenditures for goods, works, Mapping Services Information Services and consultants' services under contracts:

(i) costing less than the equivalent of:

(A) \$250,000 in the case of goods and \$1,000,000 in the case of works and Mapping Services (other than the first two contracts for goods, the first two contracts for works and the first two contracts for Mapping Services to be awarded during Project implementation pursuant to the provisions of Part C.2 of Section I of Schedule 4 to this Agreement);

(B) \$100,000 in the case of consulting firms' services; and (C) \$50,000 in the case of individual consultants' services; and

(ii) for Information Services to be awarded pursuant to the provisions of Part C.5 of Section I of Schedule 4 to this Agreement, regardless of the cost thereof; and (b) payments made under Categories (4) and (5) of the table set forth in paragraph 1 of this Schedule.

SCHEDULE 2

Description of the Project

The objectives of the Project are to: (a) modernize the Borrower's public registries and the cadastre of real estate; and (b) establish the bases for land regularization in the Borrower's territory.

The Project consists of the following parts, subject to such modifications thereof as the Borrower and the Bank may agree upon from time to time to achieve such objectives:

Part A: Institutional Strengthening

1. Strengthening of the institutional capacity of CNR to implement its mandate under the law through: (a) the provision of, *inter alia*, technical assistance, training and goods therefor; and (b) the leasing, construction and rehabilitation of office facilities for CNR, as needed.

2. Development and implementation of an automated land information system.
3. Decentralization of the recording and cadastral services of CNR into at least four regional offices and about fifty two municipal offices.

Part B: Land Regularization

1. Carrying out of mapping activities, including aerial photography and field surveys, to establish a parcel-based database of the Borrower's territory.
2. Completion of the pilot program for land regularization that is being implemented in the Borrower's Department of Sonsonate.
3. Carrying out of public information campaigns to promote land regularization in the Borrower's territory.
4. Carrying out of the activities required to initiate the process for the conversion of the real estate files of CNR from the system of folio personal (grantee-based files) to the system of folio real (parcel-based files), including the identification of the legal status of each parcel.
5. Provision of technical assistance on mechanisms for non-judicial resolution of real-estate related disputes.
6. Provision of technical assistance to develop and implement new judicial and administrative procedures for the resolution of real-estate related issues.

Part C: Project Administration

1. Administration, coordination, evaluation and monitoring of the Project activities.
2. Provision of technical assistance for the carrying out of auditing activities under the Project.

The Project is expected to be completed by December 31, 2001.

SCHEDULE 3
Amortization Schedule

<u>Date Payment Due</u>	<u>Payment of Principal (expressed in dollars)*</u>
October 15, 2000	1,300,000
April 15, 2001	1,335,000
October 15, 2001	1,375,000
April 15, 2002	1,420,000
October 15, 2002	1,460,000
April 15, 2003	1,505,000
October 15, 2003	1,550,000
April 15, 2004	1,595,000
October 15, 2004	1,645,000
April 15, 2005	1,695,000
October 15, 2005	1,745,000
April 15, 2006	1,795,000
October 15, 2006	1,850,000
April 15, 2007	1,905,000
October 15, 2007	1,960,000
April 15, 2008	2,020,000
October 15, 2008	2,080,000
April 15, 2009	2,145,000
October 15, 2009	2,205,000
April 15, 2010	2,275,000
October 15, 2010	2,340,000
April 15, 2011	2,410,000
October 15, 2011	2,485,000
April 15, 2012	2,560,000
October 15, 2012	2,635,000
April 15, 2013	2,710,000
Totals	50,000,000

* The figures in this column represent the amount in dollars to be repaid, except as provided in Section 4.04 (d) of the General Conditions.

SCHEDULE 4

Procurement and Consultants' Services

Section I. Procurement of Goods, Works, Mapping Services and Information Services

Part A: General

Goods, works, Mapping Services and Information Services shall be procured in accordance with the provisions of Section I of the "Guidelines for Procurement under IBRD Loans and IDA Credits" published by the Bank in January 1995 (the Guidelines) and the following provisions of this Section, as applicable.

Part B: International Competitive Bidding

Except as otherwise provided in Part C of this Section, goods works and Mapping Services shall be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of Section II of the Guidelines and paragraph 5 of Appendix 1 thereto.

Part C: Other Procurement Procedures

1. **Limited International Bidding**

Vehicles estimated to cost \$250,000 equivalent or more per contract, up to an aggregate amount of \$2,000,000 equivalent, may be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of paragraph 3.2 of the Guidelines.

2. **National Competitive Bidding**

Goods estimated to cost less than the equivalent of \$250,000 but more than \$50,000 equivalent per contract, up to an aggregate amount of \$250,000 equivalent, works estimated to cost less than the equivalent of \$1,000,000 but more than \$350,000 equivalent per contract and Mapping Services estimated to cost less than \$1,000,000 equivalent per contract, may be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of paragraphs 3.3 and 3.4 of the Guidelines.

3. **International or National Shopping**

Goods estimated to cost the equivalent of \$50,000 or less per contract, up to an aggregate amount of \$2,000,000 equivalent, may be procured under contracts awarded on the basis of international or national shopping procedures in accordance with the provisions of paragraphs 3.5 and 3.6 of the Guidelines.

4. **Procurement of Small Works**

Works estimated to cost the equivalent of \$350,000 or less per contract, up to an aggregate amount equivalent to \$2,000,000, may be procured under lump-sum, fixed-price contracts awarded on the basis of quotations obtained from three qualified domestic contractors in response to a written invitation. The invitation shall include a detailed description of the works, including basic specifications, the required completion date, a basic form of agreement acceptable to the Bank, and relevant drawings, where applicable. The award shall be made to the contractor who offers the lowest price quotation for the required work, and who has the experience and resources to complete the contract successfully.

5. **Direct Contracting**

Information Services costing \$3,500,000 equivalent in the aggregate may, with the Bank's prior agreement, be procured in accordance with the provisions of paragraph 3.7 of the Guidelines at prices not higher than the prevailing rates for comparable services offered in the Borrower's territory.

Part D: Review by the Bank of Procurement Decisions**1. Procurement Planning**

Prior to the issuance of any invitations to bid for contracts, the proposed procurement plan for the Project shall be furnished to the Bank for its review and approval, in accordance with the provisions of paragraph 1 of Appendix 1 to the Guidelines. Procurement of all goods, works, Mapping Services and Information Services shall be undertaken in accordance with such procurement plan as shall have been approved by the Bank, and with the provisions of said paragraph 1.

2. Prior Review

With respect to: (a) each contract to be awarded pursuant to the provisions of Parts B.1 and C.1 of this Section; and (b) the first two contracts for goods, the first two contracts for works and the first two contracts for Mapping Services to be awarded during Project implementation pursuant to the provisions of Part C.2 of this Section, the procedures set forth in paragraphs 2 and 3 of Appendix 1 to the Guidelines shall apply.

3. Post Review

With respect to each contract not governed by paragraph 2 of this Part, the procedures set forth in paragraph 4 of Appendix 1 to the Guidelines shall apply.

Section II. Employment of Consultants

1. Consultants' services shall be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of the "Guidelines for the Use of Consultants by World Bank Borrowers and by the World Bank as Executing Agency" published by the Bank in August 1981 (the Consultant Guidelines). For complex, time-based assignments, such contracts shall be based on the standard form of contract for consultants' services issued by the Bank, with such modifications thereto as shall have been agreed by the Bank. Where no relevant standard contract documents have been issued by the Bank, other standard forms acceptable to the Bank shall be used.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Section, the provisions of the Consultant Guidelines requiring prior Bank review, or approval of budgets, short lists, selection procedures, letters of invitation, proposals, evaluation reports and contracts, shall not apply to: (a) contracts for the employment of consulting firms estimated to cost less than \$100,000 equivalent each; or (b) contracts for the employment of individual consultants estimated to cost less than \$50,000 equivalent each. However, said exceptions to prior Bank review shall not apply to: (a) the terms of reference for such contracts; (b) single-source selection of consulting firms; (c) assignments of a critical nature, as reasonably determined by the Bank; (d) amendments to contracts for the employment of consulting firms raising the contract value to \$100,000 equivalent or above; or (e) amendments to contracts for the employment of individual consultants raising the contract value to \$50,000 equivalent or above.

SCHEDULE 5
Special Account

1. For the purposes of this Schedule:
 - (a) the term "eligible Categories" means Categories 1, 2, 3, 4 and 5 set forth in the table in paragraph 1 of Schedule 1 to this Agreement;
 - (b) the term "eligible expenditures" means expenditures in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan allocated from time to time to the eligible Categories in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement; and
 - (c) the term "Authorized Allocation" means an amount equal to \$2,000,000 to be withdrawn from the Loan Account and deposited into the Special Account pursuant to paragraph 3 (a) of this Schedule, provided, however, that unless the Bank shall otherwise agree, the Authorized Allocation shall be limited to an amount equal to \$500,000 until the aggregate amount of withdrawals from the Loan Account plus the total amount of all outstanding special commitments entered into by the Bank pursuant to Section 5.02 of the General Conditions, shall be equal to or exceed \$6,500,000.
2. Payments out of the Special Account shall be made exclusively for eligible expenditures in accordance with the provisions of this Schedule.
3. After the Bank has received evidence satisfactory to it that the Special Account has been duly opened, withdrawals of the Authorized Allocation and subsequent withdrawals to replenish the Special Account shall be made as follows:
 - (a) For withdrawals of the Authorized Allocation, the Borrower shall furnish to the Bank a request or requests for deposit into the Special Account of an amount or amounts which do not exceed the aggregate amount of the Authorized Allocation. On the basis of such request or requests, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and deposit into the Special Account such amount or amounts as the Borrower shall have requested.
 - (b)
 - (i) For replenishment of the Special Account, the Borrower shall furnish to the Bank requests for deposits into the Special Account at such intervals as the Bank shall specify.
 - (ii) Prior to or at the time of each such request, the Borrower shall furnish to the Bank the documents and other evidence required pursuant to paragraph 4 of this Schedule for the payment or payments in respect of which replenishment is requested. On the basis of each such request, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and deposit into the Special Account such amount as the Borrower shall have requested and as shall have been shown by said documents and other evidence to have been paid out of the Special Account for eligible expenditures. All such deposits shall be withdrawn by the Bank from the Loan Account under the respective eligible Categories, and in the respective equivalent amounts, as shall have been justified by said documents and other evidence.

4. For each payment made by the Borrower out of the Special Account, the Borrower shall, at such time as the Bank shall reasonably request, furnish to the Bank such documents and other evidence showing that such payment was made exclusively for eligible expenditures.

5. Notwithstanding the provisions of paragraph 3 of this Schedule, the Bank shall not be required to make further deposits into the Special Account:

(a) if, at any time, the Bank shall have determined that all further withdrawals should be made by the Borrower directly from the Loan Account in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and paragraph (a) of Section 2.02 of this Agreement;

(b) if the Borrower shall have failed to furnish to the Bank, within the period of time specified in Section 4.01 (b) (ii) of this Agreement, any of the audit reports required to be furnished to the Bank pursuant to said Section in respect of the audit of the records and accounts for the Special Account;

(c) if, at any time, the Bank shall have notified the Borrower of its intention to suspend in whole or in part the right of the Borrower to make withdrawals from the Loan Account pursuant to the provisions of Section 6.02 of the General Conditions; or

(d) once the total unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories of the Project, minus the total amount of all outstanding special commitments entered into by the Bank pursuant to Section 5.02 of the General Conditions with respect to the Project, shall equal the equivalent of twice the amount of the Authorized Allocation.

Thereafter, withdrawal from the Loan Account of the remaining unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories shall follow such procedures as the Bank shall specify by notice to the Borrower. Such further withdrawals shall be made only after and to the extent that the Bank shall have been satisfied that all such amounts remaining on deposit in the Special Account as of the date of such notice will be utilized in making payments for eligible expenditures.

6. (a) If the Bank shall have determined at any time that any payment out of the Special Account: (i) was made for an expenditure or in an amount not eligible pursuant to paragraph 2 of this Schedule; or (ii) was not justified by the evidence furnished to the Bank, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank: (A) provide such additional evidence as the Bank may request; or (B) deposit into the Special Account (or, if the Bank shall so request, refund to the Bank) an amount equal to the amount of such payment or the portion thereof not so eligible or justified. Unless the Bank shall otherwise agree, no further deposit by the Bank into the Special Account shall be made until the Borrower has provided such evidence or made such deposit or refund, as the case may be.

(b) If the Bank shall have determined at any time that any amount outstanding in the Special Account will not be required to cover further payments for eligible expenditures, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, refund to the Bank such outstanding amount.

(c) The Borrower may, upon notice to the Bank, refund to the Bank all or any portion of the funds on deposit in the Special Account.

(d) Refunds to the Bank made pursuant to paragraphs 6 (a), (b) and (c) of this Schedule shall be credited to the Loan Account for subsequent withdrawal or for cancellation in accordance with the relevant provisions of this Agreement, including the General Conditions.

DECRETO N° 941

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR,

CONSIDERANDO:

- I.- Que por Decreto Legislativo N° 855, del 17 de octubre de 1996, publicado en el Diario Oficial N° 212, Tomo N° 333 del día 11 de noviembre de 1996, se autorizó al Organismo Ejecutivo en el Ramo de Hacienda, para que por medio de su Titular o del Representante que él designe, suscriba en nombre del Estado y Gobierno de la República de El Salvador, un Contrato de Préstamo con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), por un monto de CINCUENTA MILLONES DE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 50,000,000.00), equivalentes aproximadamente a CUATROCIENTOS TREINTA Y SIETE MILLONES QUINIENTOS MIL COLONES (¢ 437,500,000.00), recursos que serán destinados para financiar el Proyecto "Plan Nacional de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro";
- II.- Que el referido Contrato fue suscrito el 11 de diciembre de 1996, en correspondencia a la autorización conferida por Decreto Legislativo N° 855 antes relacionado;
- III.- Que procede aprobar en todas sus partes el Contrato de Préstamo, que ha sido sometido a esta Asamblea para lo cual se ha dado cumplimiento a lo que establece el Artículo 148 de la Constitución de la República;

POR TANTO,

en uso de sus facultades constitucionales,

DECRETA:

Art. 1.- Apruébase en todas sus partes el Contrato de Préstamo, suscrito el 11 de diciembre de 1996, con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), por un monto de CINCUENTA MILLONES DE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 50,000,000.00), recursos que se destinarán para financiar el Proyecto "Plan Nacional de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro".

Art. 2.- El presente Decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

DADO EN EL SALON AZUL DEL PALACIO LEGISLATIVO: San Salvador, a los quince días del mes de enero de mil novecientos noventa y siete.

MERCEDES GLORIA SALQUIERO GROSS,

PRESIDENTA.

ANA GUADALUPE MARTINEZ MENENDEZ,
VICEPRESIDENTA.

ALFONSO ARISTIDES ALVARENGA,
VICEPRESIDENTE.

JOSE RAFAEL MACHUCA ZELAYA,
VICEPRESIDENTE.

JULIO ANTONIO GAMERO QUINTANILLA,
VICEPRESIDENTE.

JOSE EDUARDO SANCHO CASTAÑEDA,
SECRETARIO.

GUSTAVO ROGELIO SALINAS OLMEDO,
SECRETARIO.

CARMEN ELENA CALDERON DE ESCALON,
SECRETARIA.

WALTER RENE ARAUJO MORALES,
SECRETARIO.

RENE MARIO FIGUEROA FIGUEROA,
SECRETARIO.

CASA PRESIDENCIAL: San Salvador, a los veinticuatro días del mes de enero de mil novecientos noventa y siete.

PUBLIQUESE,

ARMANDO CALDERON SOL,
Presidente de la República.

MANUEL ENRIQUE HINDS CABRERA,
Ministro de Hacienda.